

29 August 2025

**Miss Sopit Ketmalasiri
(the “Lessor”)**

and

**MR. Mark Geoffrey Brindley
(the “Lessee”)**

**Lease Agreement
in relation to**

**250/94 Soi Charoen Nakhon 34, Charoen Nakhon Road,
Bang Lamphu Lang, Klong San, Bangkok**

Rental Period: 1 September 2025 to 1 September 2026

LEASE AGREEMENT

ສັນຍາເຊົ່າ

This agreement is made on **29 August 2025** by and between:

ສັນຍາເຊົ່າລັບນີ້ທ່ານນີ້ເມື່ອວັນທີ **29** ສິງຫາມ **2568** ຮະວ່າງ

A. Mrs. Sopit Ketmalasiri holding Thai ID No. **3 1014 00529 585**
with an address at **645 Soi Charoen Nakhon 28, Charoen Nakhon Road, Bang Lamphu Lang, Klong San, Bangkok**
hereinafter referred to as the **“Lessor”** of the one part,

ນາງ ໂສພີຕ ແກ່ມາລາຄິຣ ມາຍເລຂບັດປະປາຊນ **3 1014 00529 585**

ທອງໝູ **645** ຂອຍເຈົ້ານົມຄຣ **28** ດ.ເຈົ້ານົມຄຣ ແຂວງບາງຄຳກູລັງ ເຊັດຄອງສານ ກຽງເທັມທານຄຣ
ຕ້ອໄປໃນສັນຍາລັບນີ້ເຮັດວຽກວ່າ **“ຜູ້ໃຫ້ເຊົ່າ”** ຝ່າຍທີ່

B. MR. Mark Geoffrey Brindley holding a Passport No. **GBR 538613100**, hereinafter referred to as the **“Lessee”** of the one part

MR. Mark Geoffrey Brindley ອື່ພາສປອຣດ ມາຍເລຂ **GBR 538613100** ຕ້ອໄປໃນສັນຍາລັບນີ້ເຮັດວຽກວ່າ **“ຜູ້ເຊົ່າ”** ຝ່າຍທີ່

Wherein the parties mutually agree as follows:

ໂດຍທັງສອງຝ່າຍຕອກລົງຮ່ວມກັນຕາມສາຮະສຳຄັນດັ່ງຕ້ອໄປນີ້

1. Lease ສັນຍາເຊົ່າ

The Lessor agrees to let to the Lessee and the Lessee agrees to lease from the Lessor,
250/94 Soi Charoen Nakhon 34, Charoen Nakhon Road, Bang Lamphu Lang, Klong San, Bangkok, hereinafter referred to as **“Premises”**;

ຜູ້ໃຫ້ເຊົ່າຕອກລົງໃຫ້ເຊົ່າແລະຜູ້ເຊົ່າຕອກລົງທີ່ຈະເຂົ້ານ້ານເລຂທີ່ **250/94** ຂອຍເຈົ້ານົມຄຣ **34**, ດານນເຈົ້ານົມຄຣ, ແຂວງບາງຄຳກູລັງ, ເຊັດຄອງສານ, ກຽງເທັມທານຄຣ
ຕ້ອໄປໃນສັນຍາລັບນີ້ ເຮັດວຽກວ່າ **“ສາທາະລິເຊົ່າ”**

2. Term of Lease ກຳທັດຮະຍະເວລາກາຮເຊົ່າ

The term of this agreement shall be a period of **12 (twelve)** months commencing from **1 September 2025** and ending on **1 September 2026**.

ກຳທັດສັນຍາເຊົ່າເປັນຮະຍະເວລາທີ່ມີຜລນັກບັດຕາມກົງຫມາຍ **12** (ລົບສອງ) ເດືອນ ໂດຍເຮັ່ມມືຜລນັກບັດຕາມສັນຍາວັນທີ **1** ກັນຍານ **2568** ແລະສັ່ນສຸດລົງໃນວັນທີ **1** ກັນຍານ **2569**

3. Rental Fee ຄ່າເຊົ່າ

The rent shall be **THB 15,000.00 (Fifteen thousand Baht Only)** per month, payable no later than the **5th** day of each calendar month. The Lessee shall be responsible for the **electricity, water, internet and other utility expenses**.

However, for the rent of September in the amount of THB 15,000.00 (Fifteen Thousand Baht only), the Lessor allows the Lessee to make the payment within the month of September.

Thereafter, the monthly rent shall be paid on the 1st (first) day of each month, but no later than the 5th (fifth) day of the same month.

The rental shall be payable monthly in advance to the Lessor by direct payment to;

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

ผู้เช่าจะชำระค่าเช่ารายเดือนเป็นจำนวนเงิน **15,000.00 บาท (หนึ่งหมื่นห้าพันบาทถ้วน)** และจะต้องชำระภายในวันที่กำหนด โดยไม่เกินวันที่ **5** ของแต่ละเดือน ผู้เช่าต้องรับผิดชอบ ค่าไฟ ค่าห้ำ ค่าอินเทอร์เน็ตและค่าสาธารณูปโภคอื่นๆ

อย่างไรก็ตาม สำหรับค่าเช่าเดือนกันยายน เป็นจำนวนเงิน **15,000.00 บาท (หนึ่งหมื่นห้าพันบาทถ้วน)** ผู้ให้เช่าอนุญาตให้ผู้เช่าสามารถชำระค่าเช่าภายในเดือน กันยายนได้

ภายหลังจากนั้น ผู้เช่าจะต้องชำระค่าเช่าในวันที่ **1 (หนึ่ง)** ของทุกเดือน แต่ไม่เกินวันที่ **5 (ห้า)** ของเดือนเดียวกัน

ผู้เช่าต้องชำระค่าเช่าโดยวิธีการโอนตรงเข้าบัญชีของผู้ให้เช่า รายละเอียดดังนี้

Bank name / ธนาคาร	TTB [TMBT Thanachart Bank Public Company Limited]
Branch / ชื่อสาขา	Charoen Nakhon Soi 36
Account name / ชื่อบัญชี	Mrs. Sopit Ketmalasiri
Account number / เลขที่บัญชี	286-2-00328-8

After the date specified in clause 3 will be subject to a late penalty fee of **THB 750** baht per day. The penalty fee is charged retroactive to the pay date. Example: If rent was due on the **1st** and paid on the **6th**, the Lessee will be assessed **THB 3,750** penalty fee (5 days late);

หากผู้เช่าจ่ายค่าเช่าล่าช้ากว่าวันที่กำหนดในข้อที่ **3** ผู้เช่าจะต้องชำระค่าปรับจากความล่าช้าเป็นจำนวนเงิน **750** บาท ต่อวันนับย้อนตั้งแต่วันที่ระบุในสัญญา ยกตัวอย่างเช่น กำหนดชำระวันที่ **1** แต่ชำระวันที่ **6** คิดค่าปรับ **3,750** บาท (ชำระค่าเช่าล่าช้าเกิน **5** วัน)

If rent is not paid within **10 days** of the original due date (in this example, the first of the month), the Lessee is in breach of Agreement, must leave the Premises and forfeit the deposit and the Lessee shall allow the Lessor to take over the leased condominium unit, even it is locked or the entrance and exit are obstructed, or to enter into the leased condominium unit immediately without regarding as an annoyance of the peaceful possession of the immovable property of the Lessee whatsoever. The Lessor has the right to lease out the leased condominium unit to another person. The Lessees have no right to claim any damage from the Lessor;

หากผู้เช่าชำระค่าเช่าล่าช้า เกินกว่า **10** วัน นับตั้งแต่วันที่ระบุในสัญญาเช่า ผู้เช่าต้องทำการย้ายออกจากรถสถานที่เช่าทันที โดยจะถูกเรียบเงินประภันห้องทั้งหมด และยินยอมให้ผู้ให้เช่าเข้าครอบครองห้องชุดที่ให้เช่า ไม่ว่าจะเป็นการใส่กุญแจ หรือปิดกั้นทางเข้าออก หรือเข้าไปที่ห้องชุดที่เช่าได้ทันที โดยไม่กีดกันเป็นการบกวนการครอบครองอย่างหนักหรือรุนแรงโดยปกติสุขของผู้เช่าแต่อย่างใด และผู้ให้เช่ามีสิทธินำห้องชุดที่เช่าออกให้ผู้อื่นเช่าต่อไปได้ทันที โดยผู้เช่าไม่มีสิทธิเรียกร้องค่าเสียหายใดๆ กับผู้ให้เช่าทั้งสิ้น

4. Security Deposit เงินประกันการเช่า

Upon the execution of this agreement, the Lessee shall also deposit with the Lessor the sum of **THB 30,000.00 (Thirty Thousand Baht Only)** as security against non-compliance with the terms and conditions of this Agreement, as well as against any damage which may be caused by the Lessee. The deposit shall not, in any case, be substituted as advance payment of the monthly rental fee and other charges;

ในการทำสัญญานี้ ผู้เช่าตกลงจะเงินประภันการเช่าให้แก่ผู้ให้เช่าเป็นจำนวน **30,000.00 บาท (สามหมื่นบาทถ้วน)**

ไว้เป็นประภันความเสียหายที่อาจจะเกิดขึ้นในระหว่างการเช่า เงินประภันการเช่านี้ไม่สามารถใช้แทนการชำระเงินล่วงหน้าของค่าเช่ารายเดือนและค่าใช้จ่ายอื่นๆ

The Security Deposit shall be refunded without interest to the Lessee within **30 (thirty)** days from the **expiration** of the lease provided that the Lessee has cleared all outstanding debts with the Lessor such as rent, electricity, water, telephone, other miscellaneous expenses and any other charges due to damage to the Premises;

LEASE AGREEMENT

សំណុះថ្លាខោះ

เงินประกันการเข้าร่วมคืนให้แก่ผู้เข้า ภายใน **30 (สามสิบ)** วัน โดยไม่มีดอกเบี้ย ภายหลังจากสิ้นสุดสัญญาการเข้า โดยที่ผู้เข้าต้องไม่มีการค้างชำระแก้ไขเข้า อาทิเช่น ค่าเช่า ค่าไฟฟ้า ค่าน้ำ ค่าโทรศัพท์ ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ดอื่นๆ และ ค่าใช้จ่ายอื่นใดที่เกิดขึ้นเนื่องจากความเสียหายต่อสถานที่เช่า

5. The Lessee agrees as follows ដៃចោរពកលេខេត្តក្រុងពីតុបិតិដងតែប្រចាំខែ

5.1) To pay rent within the dates stipulated in this Agreement and all relevant invoices;

จะชำระค่าเช่าภัยในวันตามที่กำหนดไว้ในข้อตกลง และตามใบแจ้งหนี้ที่เกี่ยวข้อง

5.2) The Lessee shall be responsible for the payment of any single item for repair up to the maximum of two thousand Baht (THB 2,000) or for replacement of fused light bulbs except due to wear and tear or shall be responsible for costs of repairs due to the Lessee's misuse or negligence and faulty appliances of the Lessee. Repairs due to faulty construction, faulty plumbing, faulty electrical systems & faulty appliances (refrigerator, stove, washing machine and air conditioners) which are the property of the Lessor are the responsibility of the Lessor;

ผู้เข้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบซ่อมแซมอุปกรณ์ของใช้และเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในห้องหากความเสียหายนั้นเกิดจากการใช้งานผิดหลัก ผู้ให้เช่าจะเป็นผู้รับผิดชอบซ่อมแซมกรณีความเสียหายเกิดขึ้นจากอุบัติเหตุ หรือเป็นการใช้งานตามปกติทั่วไป กรณีอุปกรณ์ลีกฯ น้อยๆ ที่มีค่าใช้จ่ายต่ำกว่า 2,000 บาท เช่นหลอดไฟ ผู้เช่าเป็นผู้รับผิดชอบ

5.3) To maintain all properties comprising the Premises in good order and condition, wear and tear caused by normal usage, damages resulting from acts of God or War are excepted;

จะดูแลทรัพย์สินให้อยู่ในสภาพที่ดี ยกเว้นความเสียหายที่เกิดจากการสึกหรอตามอายุการใช้งาน ความเสียหายที่เกิดจากการภัยธรรมชาติหรือส่องคุณ

5.4) To make no alteration or addition to any part of the fixtures or furniture in the Premise without the previous written consent/agreement of the Lessor;

จะไม่ตกลงด้วยกัน หรือต่อเติมทรัพย์สินที่เข้า โดยปราศจากการยินยอมที่เป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ให้เข้า

If the Lessee makes any alterations without the written consent of the Lessor, the Lessee must, at the request of the Lessor, restore the Premises to their former condition, and he is liable to the Lessor for any loss of damage that may result from such alteration or addition:

หากผู้เข้าทำการดัดแปลงแก้ไขและ/หรือต่อเติมทรัพย์สินที่เข้า โดยปราศจากการยินยอมที่เป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ให้เช่า ผู้เช่าต้องคืนสถานที่เช่าในสภาพเดิม และต้องรับผิดชอบต่อฝ่ายให้เช่าสำหรับความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการดัดแปลงแก้ไขต่อติดมทรัพย์สินที่เข้า ดังกล่าว

If they are not removed at the end of the Agreement term, they shall become the property of the Lessor and the Lessee is still liable to the Lessor for any loss of damage to restore them:

เมื่อสิ่งสุดท้ายของการเข้าหาผู้ชายไม่ขยี้และเอาหัวร้ายพิสูจน์ที่ได้คาดเดาไว้เต็มอกไว้ ทวายพิสูจน์เหล่านั้นจะดำเนินกรรพิสูจน์ของผู้หญิงที่

และผู้ช่วยองค์ตัวจริง ผู้ดูแลความต่อต้านให้เข้าสู่หัวความเสียหายที่เกิดขึ้นในการงานน้ำยาและอาชีวกรรค์สิ่งที่ออกแต่งเพิ่มเติมออกไว้

5.5) To immediately inform the Lessor or its authorized representative of any damages, accidents, and defects on the Premises and other facilities provided by the Lessor:

จะแจ้งผู้ให้เช่าให้ทราบทันที ในกรณีที่เกิดความเสียหาย อนัตติเหตุ

และข้อกังวลของใจ ภัยตามรวมถึงสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ที่ทางผู้ให้เช่าได้จัดเตรียมไว้ให้กับผู้เช่าในสถานที่เช่า

5.6) To make good repair to the satisfaction of the Lessor any damages or breakage caused to any of the Lessor's fixtures, furniture, fittings, appliances including other facility provided by Lessor in common areas by the negligence, willful acts or misconduct of the Lessee, his family, guests or servants;

LEASE AGREEMENT

សំណុល្យាខោ

หากความเสียหายที่เกิดขึ้นนั้นเกิดจากความประมาทเลินเล่อของผู้ใช้ หรือ ครอบครัว, เพื่อน, คนรับใช้ของผู้ใช้ ผู้ใช้จะดำเนินการซ่อมแซมความเสียหายของเพอร์นิเจอร์ อุปกรณ์เครื่องใช้ รวมถึงสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ของผู้ให้เช่า เป็นอย่างดี

If the Lessee fails to do so, the Lessor may make good all such damage or breakage. All costs incurred by the Lessor in making good such damage or breakage shall be paid by the Lessee to the Lessor when demanded;

หากผู้เช่าไม่ซ้อมแคมความเสี่ยงหายที่ก็เดิน ผู้เช่าจะต้องรับผิดชอบในการชำระทั้งหมดที่ก็เดินในการซ้อมแคมความเสี่ยงหายดังกล่าวแก่กันให้เช่า

5.7) Not to assign or transfer the lease by operation of law, not let, sublet, or permit others to use the Premises or any part thereof;

จะไม่นำสถานที่เช่าออกให้เช่าช่วง หรือโอนสิทธิการเช่าให้แก่บุคคลอื่นตลอดจนไม่ได้รับอนุญาตให้นำบุคคลอื่นได้เข้ามาพักอาศัยหรือใช้สถานที่เช่าเพื่อการคืนได้

5.8) To use the Premises for dwelling, legal, and moral purpose only and in accordance with the Lessor and building's rules, regulations, restrictions which shall be deemed to be an integral part of this Agreement as may be modified and amended or supplemented from time to time as advised to the Lessee;

จะใช้สถานที่ใช้ในการที่ถูกกฎหมายและศีลธรรม ตามกฎระเบียบข้อบังคับของอาคาร โดยให้ยึดถือปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด ในกรณีที่มีข้อเปลี่ยนแปลงใดๆ จะทำการแจ้งให้ผู้เช่าทราบ โดยลำดับ

5.9) To be responsible to the Lessor for the safety and good behavior of all members of its family as well as of its servants and subordinates, and to cause them to observe and comply with the Rules and Regulations as mentioned in 5.8 above;

จะรับผิดชอบต่อผู้ให้เช่า ถึงความปลดภัยและพฤติกรรมที่ดีของสมาชิกในครอบครัวและคนรับใช้ ให้ปฏิบัติตามข้อบังคับดังกล่าวในข้อ 5.8

5.10) Not to do nor permit anyone to do any act which may cause nuisance, annoyance or interference to the quiet enjoyment of other lessees in the Premises, the building or its compound,
จะไม่กระทำการหรืออนุญาตให้ใคร กระทำการที่อาจก่อให้เกิดความรำคาญหรือรบกวนความสงบของบุคคลอื่นในอาคาร

5.11)To pay bills for electricity, water, gas, telephone, cable TV and internet use and other service bills in respect of the Premises during the term of the lease and any renewal thereof within the due date shown in invoices;

จะชำระค่าไฟฟ้า ค่าน้ำ ค่าโทรศัพท์ ค่าเชื้อเพลิง และค่าอินเทอร์เน็ต รวมถึงค่าบริการอื่นๆ ในช่วงที่ได้เข้าสถานที่เข้าตามระยะเวลาของสัญญาเช่า ภายในวันที่กำหนดตามใบแจ้งหนี้

5.12) Not to keep any materials of dangerous or any illegal substances of narcotics in the Premises, the Building or its compound;

ไม่เก็บวัตถุอันตราย สารเเพดิคหรือสิ่งผิดกฎหมายภายในสถานที่เช่า ตัวอาคาร หรือ บริเวณโดยรอบ

5.13) Not to be absent from the Premises for a period which exceeds 30 (thirty) days without placing the Premises in the custody of his/her family members or any other appointed agents, or without giving prior written notice to the Lessor:

ไม่หายไปจากสถานที่เข้าเก็บระยะเวลา 30 (สามสิบ) วัน โดยไม่ได้มอบหมายให้คนในครอบครัวหรือตัวแทน ในการเข้ามาดูแลสถานที่เข้า หรือไม่ได้แจ้งต่อผู้ให้เช่าเป็นลายลักษณ์อักษร

5.14) The Lessee agrees to clean the Premises including but not limited to floors, walls, ceilings, windows, doors, mirrors, furniture, electrical appliances and any part attached to the Premises in a clean and sanitary condition before returning the Premises to the Lessor;

ผู้เข้าจะต้องทำความสะอาดทรายให้แก่ผู้ที่เข้า อันประกอบด้วย พื้น ผนัง เพดาน หน้าต่าง ประตู กระจก เฟอร์นิเจอร์ อุปกรณ์ไฟฟ้า รวมทั้งส่วนที่ยืดอยู่กับทราย ให้อยู่ในสภาพเรียบข้อยก่อนส่งมอบสถานที่เข้าคืนให้แก่ผู้ที่เข้าวันที่สัญญาเข้าสิ้นสุดลง

LEASE AGREEMENT

សំណុំលាងខ្លា

5.15) If the Lessee fails to do any of the above, the Lessor, after notifying the Lessee in writing within 30 (Thirty) days, may terminate this Agreement;

กรณีที่ผู้เช่าไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงข้างต้น ผู้ให้เช่ามีสิทธิขึ้นออกเลิกสัญญาเช่าโดยการแจ้งผู้เช่าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 30 วัน

6. The Lessor Agrees ผู้ให้เช่าตกลงที่จะปฏิบัติตามดังต่อไปนี้

6.1) To grant the Lessee a peaceful occupation and enjoyment of the Premises throughout the term of this Agreement and any extension thereof, without any interruption or impairment whatsoever by the Lessor or his agent as long as the covenants are not breached;

จะให้ผู้เช่าได้รับความเป็นส่วนตัวและความสงบสุขในการเช่าสถานที่เช่าต่อโดยจะไม่ละเมิดความเป็นส่วนตัวหรือทำความรบกวนได้ทุกที่ตามทั้งจากผู้ให้เช่าและตัวแทนของผู้ให้เช่า

6.2) To keep the Premises in good repair, except in the case where the lessee causes damage;
จะดูแลสถานที่เช่าให้เช่าอย่างดี ยกเว้นในกรณีที่มีความเสียหายที่เกิดขึ้นโดยผู้เช่า

6.3) The Lessor shall handle the yearly maintenance fee/Village common fee;

ผู้ให้เช่าต้องรับผิดชอบค่าส่วนกลางของอาคารตึกและ/หรือโครงการบ้านจัดสรร

6.4) The Lessor will provide prior to the Lessee's move in date, a thorough cleaning of the Premises, and house maintenance/electric system/water system and fixing where necessary or as agreed.

ผู้ที่เข้าร่วมต้องทราบถึงความสะอาดสุขาภิบาลที่ดี รวมถึงการซ่อมแซมระบบไฟฟ้าและระบบเสียง ประจำ จึงต้องมีความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อม

ให้แล้วเป็นส่วนของที่ส่วนรวมก็ใช้ชื่อว่า "ปลัด" ไปติดกับชื่อหน้าที่ของบุคคลนั้นๆ แทน

6.5) To notify the local immigration authority TM. 30 (Notification of Residence for Foreigners) at the time of arrival to the rental premises of the foreign national including the times when the Lessee and Lessee's family members return from overseas trips:

หากผู้เข้าเป็นชาวต่างชาติ ผู้ให้เข้ายินยอมที่จะแจ้งหน่วยงานตรวจคนเข้าเมืองในพื้นที่ ณ เวลาที่เดินทางมาถึงสถานที่เข้าของชาวต่างชาติ รวมทั้งชาวที่ยังคงและขยายชีวิตในครอบครัวแล้ว ที่มีความต้องการความอิสระทางไปได้ตามที่กฎหมายกำหนด

រៀបចំនិងរៀបចំសាខាដែលមានការងារប្រចាំឆ្នាំ និងការងារប្រចាំខែ និងការងារប្រចាំថ្ងៃ

7. The Lessor's Right to Enter สิทธิในการเข้าสถานที่เช่าของผู้ให้เช่า

The Lessor, Lessor's agent or representatives shall have the right to enter the Premises from Monday to Friday at 10.00 am to 6.00 pm upon approval by the Lessee, unless authorized for exception, provided that at least 48 hours prior notice is given to the Lessee;

ผู้ให้เช่าและตัวแทนของผู้ให้เช่าห้ามสืบต่อเจ้าของสถานที่เช่าระหว่างวันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 10.00 น. ถึง 18.00 น. โดยต้องแจ้งและได้รับการอนุญาตจากผู้เช่าล่วงหน้าอย่างน้อย 48 ชั่วโมง ในกรณีดังต่อไปนี้

7.1) To examine the state and condition thereof for making such repairs, alterations, maintenance therein as may be necessary for the safety and preservation;

เพื่อตรวจสอบสภาพในการซ้อมเชมและดูแลรักษาในสิ่งที่จำเป็นเพื่อความปลอดภัยและคงอยู่สภาพ

7.2) To comply with the terms of any legislation affecting the Premises or the Village or any notice served upon the Lessor or Lessee by the government or other competent authority; or for the purpose of carrying out any repairs alterations or works to the Premises which necessary to access the Premises, and also for the purpose of exercising the powers and authorities of the Lessor hereunder;

จะปฏิบัติตามข้อกำหนดของอาคารหรือหมู่บ้านซึ่งจะดำเนินการแจ้งให้ทราบ ในการนี้มีการดำเนินการซ่อมแซมพื้นที่บ้าน และมีความจำเป็นในการขอเข้าสถานที่เช่า โดยผู้ให้เช่าต้องยื่นปฏิบัติตามข้อกำหนดของทางอาคาร

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

8. Option for Renewal การต่อสัญญา

The Lessee shall make a written notice to the Lessor not less than 30 (Thirty) days before the expiry of the Agreement. The renewal shall be for an additional up to 12 (twelve) months with terms and conditions subjected to changes to be mutually agreed by both parties;

ຜູ້ເຫັນຕ້ອງແຈ້ງຄວາມປະສົງຄໂດຍເຂົ້າມີນ້ອຍກວ່າ 30 (ສາມສົມ) ວັນ ກ່ອນທີ່ສัญญาເຫັນຕ້ອງຈະສິ້ນສຸດ ໂດຍທີ່ການຕ່ອສັນຍາສາມາດເພີ່ມໄດ້ສິ່ງ 12 (ສົບສອງ) ເດືອນ ຕາມຫັກການດແລະເງື່ອນໄຂທີ່ອາຈນີການເປັນແປງໄດ້ ໂດຍຄວາມຍິນຍອມແລະຕາກລົງຂອງທັງສອງຝ່າຍ

9. Notification of Intent to Vacate Premises ການແຈ້ງຢ້າຍອອກຈາກສາທານທີ່ເຫັນ

The Lessee agrees to inform the Lessor in writing not less than 30 (thirty) days before the expiry date of this Agreement of the Lessee's intention to renew the lease, otherwise this Agreement will terminate on the expiry date and the Lessor shall refund of Security Deposit to the Lessee in full, deducing any damage incurred by Lessee;

ຜູ້ເຫັນຕ້ອງແຈ້ງຄວາມປະສົງຄໍທີ່ຈະຕ່ອງຢັ້ງຢືນເຫັນຕ້ອງຈະສິ້ນສຸດ ມີຈະນັ້ນສັນຍາຈະສິ້ນສຸດໃນວັນທີມີສັນຍາແລະຜູ້ໃຫ້ຈະຕ້ອງຄືນເງິນປະກັນໃຫ້ແກ່ຜູ້ເຫັນຈຳນວນເຕັມ ລ້ວງຈາກທີ່ກັດຄ່າຄວາມເສີຍຫາຍໃດໆ ທີ່ເກີດຈາກຜູ້ເຫັນ

10. Surrender of Premises ການຄືນສາທານທີ່ເຫັນ

Upon the expiration or other termination of this Agreement, the Lessee shall quit and surrender the Premises to the Lessor in good order and condition, ordinary wear and tear are excepted. **The Lessee shall pay for the final cleaning upon moving out, before returning the premises, as agreed.** The Lessee at its own expense shall remove all the property of the Lessee including those alterations, additions and improvements made or installed by either or both parties. The Lessee shall also pay for any and all damage incurred in the Premises as a result of such removal;

ເມື່ອສັນຍາການເຫັນສິ້ນສຸດລົງ ຜູ້ເຫັນຕ້ອງຄືນສາທານທີ່ເຫັນໃຫ້ແກ່ຜູ້ໃຫ້ເຫັນ ໃນສາກົນທີ່ມີການສຶກໂຮມສາກພາຍຸການໃຊ້ງານທີ່ໄປ
ຜູ້ເຫັນຕ້ອງຂໍາຮ່າງຄ່າການສະອາດຄົງສຸດທ້າຍເມື່ອຢ້າຍອອກ ກ່ອນຄືນສາທານທີ່ເຫັນ ດາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ ທັນນີ້ຜູ້ເຫັນຕ້ອງຈຳນວນຢ້າຍແລະ ເວທຮັບພື້ນທີ່ໄດ້
ມີການຕົກແຕ່ງເພີ່ມເຕີມອອກໄປໂດຍຜູ້ເຫັນຈະຕ້ອງຂໍາຮ່າງຄ່າເສີຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນອັນເປັນຜລຈາກການຂໍ້ມູນທັງໝົດທີ່ມີກົດຕັ້ງເພີ່ມເຕີມອອກດ້ວຍ

In the event that the Premises are rendered uninhabitable due to fire, flood or structural damage, the Lessee shall have the right to terminate this Agreement and Lessor shall return the security deposit, provided that this damage has not been caused by the Lessee. However, the Lessee shall not be relieved from liability that may exist under this Agreement prior to such termination;

ໃນການທີ່ສາທານທີ່ເຫັນທີ່ອາຫັນຍູ້ເກີດເພີ້ນໄໝ້ ນ້ຳທ່ວມ ທີ່ອາຈານເສີຍຫາຍຂອງໂຄງສ່ວນຂອງສາທານທີ່ເຫັນທີ່ມີກົດຕັ້ງການກະທຳອອກຈາກຜູ້ເຫັນ
ຜູ້ເຫັນມີສິ່ງທີ່ຈະບອກຍາກລົກສັນຍາເຫັນນີ້ແລະຜູ້ໃຫ້ເຫັນຈະຕ້ອງຄືນເງິນປະກັນແກ່ຜູ້ເຫັນ ແຕ່ອປ່າຍໄກກົດຕັ້ງການກະທຳອອກຈາກຜູ້ເຫັນທີ່ມີອຸ່ງກາຍໄດ້ຂັ້ອຕົກລົງນີ້
ກ່ອນທີ່ສັນຍາຈະສິ້ນສຸດ

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

11. Termination การยกเลิกສัญญา

If termination occurs before the completion of **12 (twelve)** months of this Agreement, the Lessor shall have the right to retain the security deposit without negotiation.

The Lessee shall remain responsible for settling all outstanding expenses, including but not limited to electricity, water supply, internet, cleaning fees, and any damages. These expenses shall not be deducted from the retained deposit.

ในกรณีที่มีการยกเลิกสัญญา ก่อนครบ **12 (สิบสอง)** เดือน ของสัญญาฉบับนี้ ผู้ให้เช่ามีสิทธิในการริบเงินประกันโดยไม่มีการต่อรอง ทั้งนี้ ผู้เช้ายังคงมีหน้าที่รับผิดชอบในการชำระค่าใช้จ่ายที่ค้างทั้งหมด รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ค่าไฟฟ้า ค่าน้ำประปา ค่าอินเทอร์เน็ต ค่าทำความสะอาด และค่าความเสียหายต่างๆ ซึ่งจะไม่สามารถนำมายหักออกจากเงินประกันที่ผู้ให้เช่าได้โดยไว้แล้วได้

After 12 (twelve) months, by giving 30 (Thirty) days advance notice in writing to the Lessor. The Lessee shall be entitled to receive the Security Deposit in accordance with Section 4 above after deducting all expenses, damages, and compensation (if any);

ในกรณีที่สิ้นสุดสัญญาภัยหลังจาก 12 เดือนนับจากสัญญาเริ่ม ผู้เช่าจะนออกเลิกสัญญาโดยแจ้งให้ผู้ให้เช่าทราบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรเป็นเวลา 30 (สามสิบ) วัน ผู้ให้เช่าจะต้องคืนเงินมัดจำการเช่าให้กับผู้เช่า หลังจากที่ได้มีการหักค่าใช้จ่าย ค่าเสียหาย และค่าสินไหมทดแทนอื่น (ถ้ามี)

12. Language ภาษา

In the event any translation of the English version of this Agreement into Thai or any other language is required for the purpose of any application, approval, registration, filling, legal proceeding or any purpose whatsoever, that translation shall be ignored in construing this Agreement and any such translation, the English version of this Agreement shall prevail;

ในกรณีที่มีการแปลสัญญาภาษาอังกฤษฉบับนี้เป็นภาษาไทยหรือภาษาอื่นๆ เพื่อจุดประสงค์ของการสมัคร การลงทะเบียน การกรอกข้อมูล การดำเนินการทางกฎหมาย หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นๆ ซึ่งอาจทำให้เกิดที่ความหมายของการแปลคลาดเคลื่อนไป ให้ยึดสัญญาฉบับภาษาอังกฤษเป็นหลัก

13. Governing Law กฎหมายที่ใช้บังคับ

Any disputes or controversies arising out of or in connection with this Agreement which cannot be amicably settled between the parties shall be interpreted by Thai laws and referred to the Court of Thailand; หากเกิดข้อกรณีพิพาทใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับสัญญาฉบับนี้ที่ไม่สามารถตกลงกันได้ ให้หั้งสองฝ่ายถือสาระสำคัญในสัญญาฉบับนั้นคับตามกฎหมายแห่งประเทศไทย

This Agreement is made in duplicate with identical wording. Both parties have read and fully understood the contents and agree to comply with all terms and conditions. Therefore, in WITNESS WHEREOF, both parties have hereunder affixed their signatures in the presence of witnesses on the date and at the place first above written;

สัญญาฉบับนี้ จัดทำขึ้นสองฉบับมีข้อความถูกต้องเหมือนกันทุกประการ โดยหั้งสองฝ่ายได้อ่านและทำความเข้าใจเนื้อหาและตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไข พร้อมกันนี้ หั้งสองฝ่ายยังได้อ่านข้อความในสัญญาและได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นหลักฐานต่อหน้าพยาน

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

Booking Deposit / เงินมัดจำการจอง

The tenant agrees to pay a booking **deposit of THB 30,000.00 (Thirty thousand baht only)** on the signing date. This deposit shall be strictly non-refundable under any circumstances in the event of a booking cancellation.

ผู้เช่าตกลงชำระเงินมัดจำฐาน **30,000.00** บาท ในวันเซ็นสัญญา ทั้งนี้ เงินมัดจำนำไม่สามารถคืนได้ไม่ว่ากรณีใดๆ หากมีการยกเลิกการจอง

Rent Includes / Rent Excludes รายการที่รวมอยู่ในค่าเช่า / รายการที่ไม่รวมอยู่ในค่าเช่า

The rental rate includes the followings:

- ❖ Air conditioning maintenance & cleaning 1 time before move in : Responsible by owner
- ❖ Common fee area (CAM) : Responsible by owner

อัตราค่าเช่ารวมสิ่งต่อไปนี้:

- ❖ ค่าทำความสะอาดเครื่องปรับอากาศและทำความสะอาดสถานที่ก่อนย้ายเข้า : รับผิดชอบโดยผู้ให้เช่า
- ❖ ค่าส่วนกลาง : รับผิดชอบโดยผู้ให้เช่า

The rental rate excludes the followings:

- ❖ Electricity : as imposed by the billing per usage
- ❖ Water Supply : as imposed by the billing per usage

อัตราค่าเช่า ไม่รวม สิ่งต่อไปนี้:

- ❖ ค่าไฟฟ้า : ตามที่กำหนดโดยการเรียกเก็บเงินจากบริษัทผู้ผลิต
- ❖ ค่าน้ำประปา : ตามที่กำหนดโดยการเรียกเก็บเงินจากบริษัทผู้ผลิต

The Lessor shall be responsible for arranging the premises to be thoroughly cleaned and in a move-in ready condition. The Lessor shall also check and ensure that all electrical appliances are in good working order and in an acceptable condition prior to handover or move-in.

ผู้ให้เช่าจะต้องรับผิดชอบในการทำความสะอาดสถานที่ให้สะอาดเรียบร้อยและพร้อมสำหรับการเข้าอยู่
รวมทั้งตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องใช้ไฟฟ้าทุกชนิดอยู่ในสภาพที่สามารถใช้งานได้ดีและอยู่ในสภาพที่ยอมรับได้ก่อนการส่งมอบหรือย้ายเข้า

Sign.....LESSOR
(Mrs. Sopit Ketmalasiri)

Sign.....LESSEE
(MR. Mark Geoffrey Brindley)

Sign.....WITNESS
()

Sign.....WITNESS
()

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

The Lessor's Identification Card

ສໍາເນົບຕົວປະຊາຊົນ



ສໍານາຄູກຕ້ອງ

ິດພາວ ໂງ ລາຄາລົງ

LEASE AGREEMENT

សំណុល្យាខោ

The Lessees' Passports

สำเนาหนังสือเดินทางของผู้เช่า



LEASE AGREEMENT

ສ້າງຄາເຊົ່າ

3903/62/2

- 4 JAN 2026

SUB-DIV.3. IMM.DIV.1

EXTENSION OF STAY PERMITTED UP TO 30 DAYS.
HOLDER MUST LEAVE THE KINGDOM OF THAILAND
BY THE DATE SPECIFIED HEREIN OFFENDERS WILL BE
PROSECUTED

SIGNED.....

ສະກັບ

IMMIGRATION OFFICE

DATE - 8 DEC 2024

NOTICE

1. V - V - TO KEEP YOUR STAY PERMIT RE-ENTRY PERMIT
MUST BE MADE BEFORE LEAVING THAILAND.

2. V - V - NOTIFICATION OF RESIDENCE MUST BE
MADE EVERY 30 DAYS.

3. V - V - ທ. ໜາໂລ ລາວ ດັບ ກົດ

NON-IMM.
IMMIGRATION THAILAND
RE-ENTRY PERMIT

Number 6203/6
Valid Until 10 DEC 2026
Number of Persons ONE

Multiple Entry

8 DEC 2024

ດັບ ດັບ

ONE DAY SERVICE CENTER
FOR VISA AND WORK PERMIT

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

1005 2567 000227

หมายเลขประจำตัวคนต่างด้าว
Foreigner identification No.

ใบอนุญาตทำงานเลขที่ / Work permit No.

สจก60272/2567



ชื่อผู้รับอนุญาตให้ทำงาน / Name of work permit holder

นายมาร์ค จอฟฟรีย์ บรินดลี่

MR.MARK GEOFFREY BRINDLEY

วัน เดือน ปีเกิด / Date of birth

17 May 1979 (2522)

สัญชาติ / Nationality

อังกฤษ/ British

ชื่อผู้จ้าง / Name of employer

บริษัท ไมเนอร์ ไฮเทค กรุ๊ป จำกัด

ประเภทของคนต่างด้าว / Type of foreigner

มาตรา 60 วรรคสอง

ลายมือชื่อผู้รับใบอนุญาต

Signature of work permit holder

สิทธิในการทำงาน / Right to engage in type(s) of work

ผู้จัดการฝ่ายพัฒนาบุคลากร

และทุกประเภทงานที่ไม่ได้มีประกาศห้ามคนต่างด้าวทำงานมาตรา 7 วรรคหนึ่ง

เงื่อนไขในการทำงาน / Conditions

- ให้แสดงหลักฐานการเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาก่อนคนต่างด้าว เมื่อครบกำหนดอนุญาต
(A proof of income tax payment is required for every work permit renewal.)

อายุใบอนุญาตทำงาน / Validity period

1 ปี

ตั้งแต่วันที่ / From

18 ต.ค. 2567

17 ต.ค. 2568

18 Oct 2024 ถึงวันที่ / Until

17 Oct 2025

ออกให้ใน จังหวัด / Issued in
กรุงเทพมหานคร

ลายมือชื่อ

Signature

(นางสาวศิริวรรณ ศุภุมิตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานจัดหางานกรุงเทพมหานครพนท.
นายทะเบียน

Registrar

กรุงเทพมหานคร

หน้า 3
Page

2567

2000

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

Owner's Book Bank

หน้าบัญชี

OLD:

NEW:0204542911 13/08/2564 28510035 Reason: MIGRATE

ຮະບັບແລະຂອບປົງບັດຂອງຜູ້ຝາກເຈັບ

- ຜູ້ຝາກຈະໄດ້ຮັບດອກເບີຍຕານອົດຕາມວິທະຍາແລະເລື່ອນໄຂທີ່ທ່ານກຳຫົດ
- ໃນການຄອບເຈັບຜູ້ຝາກຕ້ອງປາສບຸດຜູ້ຝາກ ແລະບັດປະບານ ມີອັນດີປະຈຳຕ້ອງນີ້ທີ່ໃຫ້ວິທີໃນບັນດາຄາ
- ມາກປັບປຸງໄປໝາຍການເຄື່ອນໄຫວ ແລະນີ້ຍອດເຈັບໃນບັນດີຕໍ່ກ່າວບັນດາການກຳຫົດ ມາກາຮຈະສັກເຈັບຈາກປັບປຸງເພື່ອຊະກະຄາຮຽນເມີນການຮັບປັບປຸງ ຕາມເຈົ້າໃຫ້ຂອງພົດຕົກທີ່ກົດນາການກຳຫົດ ແລະນີ້ມາກາຮຈະດໍາເປັນການດັບປັບປຸງ
- ເຊື່ອ ດີວິກີ ມີອັນດີປະຈຳການເຈັບເປັນນີ້ ທີ່ຜູ້ຝາກເປັນປັບປຸງ ມາກາຮຈະຮັບຝາກໄວ້ພື້ນການຮັບກີບເກີບກຳທີ່ກຳນົດ ການຝາກເຈັບ ດານດາສາກາກການເຈັບຈະສັບບຸນດົນ ແລະຜູ້ຝາກສາມາດເປັນດອກໄດ້ກາຍເຮັດຈາກນາກາຮເຮັດກີບເຈັບຕານຕາສາກາງ ການເຈັບ ດັກລ່າວເຮັບເຮືອແລ້ວ
- ຍອດເຈັບໃນສຸດຜູ້ຝາກຈະສົ່ງຈຸດຕ່ອງ ເມື່ອນາກາຮໄດ້ຕະຫຼອດສອບວ່າດອງກັບບັນດີຂອງນາກາຮແລ້ວ
- ກຣັບຜູ້ຝາກແລ້ວຍັດຊື່ ສີສັດ ກ່ອຍໆ ມີອັນດີປູກສູງໝາຍ ຈະດ້ວຍເຫັນໃຫ້ນາກາຮການກຳຫົດ
- ຜູ້ຝາກຈະແກ້ໄຂ ເປົ້າຍັດແລ້ວຮັບເຕີບອົບຄວາມແລະຕົວລຸນໃໝ່ ລົບນັບສຸດຜູ້ຝາກ ມີອັນດີປູກສູງໝາຍ ມີອັນດີປູກສູງໝາຍ ແລະອັນດີປູກສູງໝາຍ
- ໃກຣນັບສຸດຜູ້ຝາກສູນໝາຍ ຜູ້ຝາກຈະຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ນາກາຮດ້າວຍຕະເອງພື້ນອອກສຸດຜູ້ຝາກເລີນໄປ
- ຮະບັບແລະຂອບປົງບັດເຈັບໄດ້ໂດຍຈະປະກາດໃຫ້ກ່າວມາ ລົບທີ່ກ່າວມາການ
- ບັນດີເຈັບຜູ້ຝາກໄປປະຈຳ ທີ່ກີບ ດອກເປົ້າຍຸງ ມາກາຮຍອດເວັບການຮັບກີບຕໍ່ກ່າວມາການ
- ເຈັບຜູ້ຝາກໄດ້ຮັບຄວາມຄຸນຄອງຈາກສາບັນດົມຄອງເຈັບຝາກຕາມຈຳນວນທີ່ກ່າວມາໄວ້ໃຫ້ກຸ່ມານາຍ

ໄປສາມາດຄສມັກຮັບການຮັບປັບປຸງຂອງບັນດີເພື່ອຊະຄາສັບຄໍາແລະນັກການໄດ້

ttb ມາກາຮກາຮໄກຍຣນໜາຕ ຈຳກັດ (ມາຫານ)

TMBThanachart Bank Public Company Limited

ເຈົ້າມູນຄວ ຂໍ້ມະ 36

ບັນດີເລັກ

Account No.

286-2 ໜ້າມ 00328-8

ຊື່ບັນດີ ພາຍ ໄສທິຕ ເກມາລາຕີ

Account Name

221-ttb no fixed account

ຜູ້ຮັບນັບອຳນວຍຈອງນາມແກນນາກາ

Authorized Signature

LEASE AGREEMENT

ສัญญาเช่า

House Registration

หน้าที่เปลี่ยนบ้าน

ความสำคัญของเอกสาร

เอกสารนี้ เป็นหลักฐานของทางราชการที่จัดทำขึ้นตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร เพื่อมอบให้เจ้าบ้าน เป็นผู้เก็บรักษา และ เจ้าบ้าน มีหน้าที่ต้องปฏิบัติตามกฎหมายดังต่อไปนี้

ข้อ 1 กรณีมีคนกิดในบ้าน เจ้าบ้าน ต้องแจ้งการเกิดภายใน 15 วัน นับแต่วันเกิด

ข้อ 2 กรณีมีคนตายในบ้าน เจ้าบ้าน ต้องแจ้งการตายภายใน 24 ชั่วโมง นับแต่วันตาย

ข้อ 3 เมื่อยื่นอภัยในบ้านข้อที่ก่อจากบ้าน หรือเมื่อยื่นข้อที่ก่อจากบ้าน เจ้าบ้าน ต้องแจ้งการข้ายื่นภายใน 15 วัน นับแต่วันที่ข้ายื่นออกจากบ้านหรือนับแต่วันที่ข้ายื่นอยู่ในบ้าน และแต่กราฟ

บทกำหนดโดย

- ผู้ได้ไปบุกรุกตามข้อ 1 - 3 ฝ่าฯ บก.ส. 1,000 บาท
- ผู้ได้ทำให้ หรือแสดงหลักฐานอันเป็นเท็จ หรือกระทำการเพื่อให้คนเดงหรือผู้อื่นมีเชื่อหรือมีภาระการอ้างหนี้อย่างใดในทะเบียนบ้าน หรือเอกสารราชการที่เบียนรายฐานอื่นโดยลิขบบ ต้องระวางโทษจ่าคุกตั้ง ๑๕ วันเดือนถึงสามปี หรือปรับตั้งแต่สองหมื่นบาทถึงหนึ่งแสนบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

ในการเมียกราฟทำผิดตามวรรคหนึ่งเป็นคนซึ่งไม่มีสัญชาติไทยตามกฎหมายว่าด้วยสัญชาติ ต้องระวางโทษจ่าคุกตั้งแต่หกเดือนถึงห้าปี และปรับตั้งแต่สองหมื่นบาทถึงสองแสนบาท

เลขที่ 1

เลขที่สบประจําบ้าน 1018-041409-7

สำนักทะเบียน ห้องดูแลเขตคลองล้าน

รายการที่อยู่ 250/94 ซอยเจริญนคร 34 ถนนเจริญนคร

แขวงบางลูกน้ำ ตำบลบางบอน จังหวัดกรุงเทพมหานคร

ชื่อหนูบ้าน

ชื่อบ้าน

ประเภทบ้าน บ้าน

ลักษณะบ้านตึกแฝด 3 ชั้น

วันเดือนปีที่ก่อหนดบ้านเลขที่ 3 พ.ศ. 2538

ลงชื่อ

นายทะเบียน

นายจิรพัฒน์ พ่วงอนุเคราะห์
วันเดือนปีที่พิลงพธะเบียนบ้าน 4 ต.ค. 2542

LEASE AGREEMENT

ສັງຄານເຊົ່າ

Electricity/Water Bill

ບົລຄາໄຟ/ ດານ້າ

ການປະປານຄວາມຄວງ



Metropolitan Waterworks Authority

400 ດັນນປະເທດທີ່ຖືກຕະຫຼາດ ມັດຕະກຳ ກຽມທະກ 10210 www.mwa.co.th

ກົມາລະບົບປະເທດລັດຖະບານ (Tax ID.) 0949000165463 ສາຂາທີ່ 00003

ຊື່ຜູ້ໃຊ້ (Customer) ນາງໄສພິສ ແກ່ມາລາຄີ
ທີ່ໃຊ້ (Location) 250/94 ຂ.ຈຳເຊີຍ ດ.ເຊີຍລູນກຽ ແຂວງນຸົງ ເມືອງກົມພານຄ ກວມພານຄ 10600

ສາທາລະນະ (Branch)	ໂທລະບົບໃຫ້ນໍາ (Account no.)	ເຫັນການລຳເຫັນ (Route)	ເລກທີ່ໃຫ້ນໍາ (Invoice no.)	ວັນທີໃຫ້ນໍາ (Invoice date)
02-02	40942542	369-640	405654-5	04/08/2568

ວັນທີດ້ວຍກັນ (Current date)	ເລກໃນມາດ (Current reading)	ວັນທີດ້ວຍກັນກ່ອນ (Previous date)	ເລກໃນມາດ (Previous reading)	ຈຳນວນນໍາໃຊ້ (Consumption)
03/08/68	293	03/07/68	293	0
ກໍານົດຕົມ R2(25)			0.00	ນາມ
ກໍານົດປະກາ			90.00	ນາມ
ກໍາວິກາຮາຍເຄືອນ			40.00	ນາມ
ສ່ວນອດ			0.00	ນາມ
ຂອບເຈັນດ່ອນຮຸນການຍືນ			130.00	ນາມ
ການນູ່ມູກດ່າໜີ່ 7%			9.10	ນາມ
ຮວມເຈັນວັນປີຈົງບັນ			139.10	ນາມ

ປະເທດການໃຊ້ນໍາປະປານທີ່ອັນດັບ 3 ເດືອນ (Consumption History)

ວັນທີດ້ວຍນໍາ (Date)	03/07/68	03/06/68	03/05/68
ຈຳນວນນໍາໃຊ້ (Consumption)	2	0	0

ເອກສານນີ້ໄດ້ຂັດກໍາດ້ວຍວິທີການທາງອີເຄີກໂຮນອີກສ

Digitally signed by ການປະປານທີ່ອັນດັບ

Date: 2025.08.04 19:24:43 +07

Reason: ເພີ້ມສະບຸດູກເລີດຕາມລະບົບຂໍ້ມູນທີ່ກຳນົດ

Location: ບໍລິສັດທະນາ

ໂທ: 0-2427-6000

ໃບແຈ້ງກໍານົດປະປານ (Invoice)

ສຳນັກງານປະປານທີ່ອັນດັບ

ໂທ: 0-2427-6000

Email: mwa1125@mwa.co.th

ທີ່ໃຊ້

ເລກທີ່ໃຫ້ນໍາ

ວັນທີ

ເລກທີ່ໃຫ້ນໍາ

ເວລາ

ເວລາ

ຈຳນວນ

ຈຳນວນ

ມາດ

<p